

Anleitungen zum telematischen Ausfüllen

Erster Einstieg

Nach dem Einstieg auf die Homepage <https://indata.istat.it/cis> (die Seite wird mit SSL geschützt, wodurch die Authentizität und Sicherheit der Daten gewährleistet sind), *klicken* Sie beim jeweils ersten Zugriff einer neuen Auflage der Erhebung auf den Punkt **Registrierung** im Menü am oberen Rand der Erhebungshomepage.

Nach der Registrierung, die ein einziges Mal pro Erhebungsaufgabe durchgeführt wird, müssen Sie:

- den **Benutzernamen** und das **anfängliche Passwort** eingeben. Diese finden Sie in den vom Astat zugeschickten Unterlagen;
- ein **persönliches Passwort** eingeben. Das persönliche Passwort, das nur Sie kennen, ersetzt das anfängliche Passwort (das anfängliche Passwort kann nicht zum Ausfüllen verwendet werden). Ihr persönliches Passwort muss mindestens 8 und höchstens 20 alphanumerische Zeichen enthalten und muss zwei Mal eingegeben werden.
- alle angeforderten Felder ausfüllen;
- die Taste **BESTÄTIGEN** *anklicken*.

Sie können Ihr persönliches Passwort jederzeit ändern, indem Sie den Punkt **Passwort** im Menü der Erhebungshomepage auswählen.

Sollten Sie das persönliche Passwort verlieren oder vergessen, kann die Ausgangssituation (anfängliches Passwort) auf einem der folgenden drei Wege wiederhergestellt werden:

- durch Auswahl des Punktes **Passwort** im Menü der Erhebungshomepage;
- über das **Kontaktformular**, das sich unter **Kontakte** im Menü der Erhebungshomepage befindet;
- durch telefonische Kontaktaufnahme mit den Bezugspersonen der Erhebung (die Telefonnummern sind im Bereich **Kontakte** des Menüs der Erhebungshomepage angegeben).

Nach der Wiederherstellung des anfänglichen Passworts müssen Sie die Registrierung wiederholen.

Auf der Homepage sind weiters folgende Funktionen verfügbar:

- **Die Erhebung**: kurze Beschreibung der Erhebung;
- **Anleitungen**: Anleitung zum Ausfüllen des Fragebogens;
- **Kontakte**: Kontaktformular und Telefonnummern der Bezugspersonen der Erhebung.
- **FAQ**: Antworten auf die häufigsten Fragen zu technischen Zweifeln.

Diese Funktionen sind unabhängig von der Registrierung verfügbar.

Nach der erfolgreichen Registrierung ist der Ausfüllende zugriffsberechtigt und kann durch Anklicken der Taste **MODELL ÖFFNEN** oder des Links **MODELL IN DEUTSCHER SPRACHE ÖFFNEN** mit dem Ausfüllen des Fragebogens (siehe die folgenden Anleitungen) beginnen. Der Vorgang kann hier eventuell abgebrochen und zu einem späteren Zeitpunkt fortgesetzt werden.

Spätere Zugriffe

Haben Sie die Registrierung gemäß den Anleitungen zum ersten Einstieg durchgeführt, können Sie auf der Homepage <https://indata.istat.it/cis> einsteigen und unter dem Menüpunkt **Fragebogen** direkt auf den elektronischen Fragebogen der Erhebungshomepage zum Ausfüllen zugreifen.

Der Zugriff auf das Formular ist erst nach der Authentifizierung möglich. Hierfür sind folgende Schritte notwendig:

- Geben Sie den **Benutzernamen** und das **Passwort** (Ihr **persönliches**, das Sie bei der Registrierung gewählt haben, nicht das anfängliche) in die vorgesehenen Felder ein;
- *Klicken* Sie auf die Taste **BESTÄTIGEN**;
- Überprüfen Sie auf der folgenden Seite die Richtigkeit des Betriebsschlüssels und der Firmenbezeichnung (sollten diese falsch sein, wiederholen Sie bitte die Anmeldung bzw. bei Fortbestehen des Problems kontaktieren Sie bitte die Bezugspersonen der Erhebung);
- *Klicken* Sie auf die Taste **MODELL ÖFFNEN** oder den Link **MODELL IN DEUTSCHER SPRACHE ÖFFNEN**.

Das Öffnen des Fragebogens kann einige Sekunden in Anspruch nehmen. Um diese Zeit zu verkürzen wird empfohlen, Adobe Reader vor dem Zugriff auf die Homepage zu starten und geöffnet zu lassen. Weiters empfehlen wir Ihnen die Verwendung der aktuellsten Version von Adobe Reader, die direkt von der Homepage von [Adobe](#) herunter geladen werden kann (der betreffende Link befindet sich im Abschnitt **Anleitungen**).

Sobald Sie den Fragebogen geöffnet haben, können Sie die Daten in den vorgesehenen Feldern eingeben. Der Fragebogen wird folgendermaßen ausgefüllt: Mit der Maus wird das Feld ausgewählt, in das die Daten eingegeben werden sollen. Es erscheint ein Eingabefenster, in welches die angeforderten Informationen geschrieben werden. Um das Eingabefenster zu verlassen, *klicken* Sie an eine beliebige andere Stelle des Fragebogens. Um von einem Eingabefeld zum nächsten zu gelangen, können Sie nicht nur per *Mausklick* vorgehen, sondern auch unter Betätigung der Tabulator-Taste.

Neben einigen Fragen befinden sich Erklärungsfelder, die gelb hinterlegt sind und die angeforderten Informationen genauer beschreiben. Diese erscheinen, wenn man den Cursor dort positioniert oder die Felder mit der Maus *anklickt*. Um die Erklärungen auszublenden, bewegen Sie den Cursor an eine andere Stelle des Fragebogens oder *klicken* Sie mit der Maus auf das kleine Quadrat oben rechts im Erklärungsfeld.

Dort, wo im Fragebogen einige Fragen aufgrund von vorherigen negativen Antworten ausgelassen werden können, erscheint eine Taste, welche es ermöglicht, durch Anklicken direkt zum nächsten relevanten Abschnitt zu springen, ohne alle Seiten aufrufen zu müssen.

Bei den Antwortfeldern zu den Fragen 2.3, 3.4 und 10.3 können die Tasten **Auswahl aufheben** *angeklickt* werden, um die Auswahl der Felder zu annullieren (nur falls notwendig).

Am Ende jeder Fragebogenseite befindet sich eine Taste, welche es ermöglicht, an das Ende des Fragebogens zu gelangen, ohne alle Seiten laden zu müssen.

Vom PDF-Formular kann man zur Startseite des Fragebogens zurückkehren, indem man auf den Schriftzug [Zur Startseite](#) *klickt*, welcher sich oben rechts auf der ersten Seite des Fragebogens befindet.

Nachdem der Fragebogen ausgefüllt wurde, können die Daten teilweise gespeichert oder endgültig abgeschickt werden. Im ersten Fall werden die vorläufig eingegebenen Daten gespeichert (siehe folgende Anleitungen) und bei einem späteren Zugriff erneut angezeigt. Bevor Sie den Fragebogen endgültig abschicken können, müssen einige Kontrollen zur Überprüfung der Übereinstimmung der angegebenen Informationen durchgeführt werden (siehe folgende Anleitungen). Nachdem der Fragebogen endgültig abgeschickt wurde, kann er nicht mehr angezeigt und die Daten nicht mehr geändert werden. Hierfür müssen Sie sich mit den Bezugspersonen der Erhebung in Verbindung setzen (Menüpunkt **Kontakte**).

Am Ende des Fragebogens befinden sich folgende Tasten:

- **Druck**: ermöglicht den Ausdruck des Formulars mit den eingegebenen Daten.
- **Teilweise speichern**: ermöglicht das teilweise sichern und das mehrmalige Senden des vorläufigen Formulars, das bei späteren Zugriffen vervollständigt werden kann. Bei jedem Teilsichern wird die vorhergehende Version überschrieben.
- **Kontrolle**: diese Taste kann während des Ausfüllens zu jedem Zeitpunkt ausgewählt werden, um die Übereinstimmung der eingegebenen Informationen zu überprüfen. Sie muss in jedem Fall vor dem endgültigen Abschicken betätigt werden.
- **Endgültig abschicken**: die Daten im ausgefüllten Formular werden endgültig abgeschickt; diese Taste kann nur einmal betätigt werden.
- **Löschen**: damit können alle Informationen, die während des aktuellen Ausfüllens in den Fragebogen eingegeben wurden, gelöscht werden. Es wird empfohlen, nach Betätigen dieser Taste die Daten nicht teilweise zu speichern. Damit wird ein unnötiges Senden des leeren Fragebogens vermieden, der die vorher gespeicherte Version ersetzen würde. Wurde die Taste **Löschen** aus Versehen angeklickt, kann man auf die letzte Teilspeicherung zugreifen, indem man zuerst auf den Schriftzug [Zur Startseite](#) auf der ersten Seite des Fragebogens (siehe vorhergehende Anleitungen) und dann auf die Taste **MODELL ÖFFNEN** *klickt*.

Nach der Übermittlung der Daten erhalten Sie, sofern alles korrekt durchgeführt wurde, eine Bestätigungsemail vom Betriebssystem des Astat, in welchem Ihnen der erfolgreiche Erhalt des Fragebogens bestätigt wird. Voraussetzung dafür ist, dass Sie während der Registrierung oder im dafür vorgesehenen Feld des Fragebogens eine Emailadresse angegeben haben (das System verwendet jene Emailadresse, die chronologisch als letzte eingegeben wurde).

Technische Voraussetzungen zum telematischen Ausfüllen

Um den Fragebogen telematisch ausfüllen zu können, müssen folgende technische Mindestvoraussetzungen gegeben sein:

- ein mit dem Internet verbundener Computer;
- einer der folgenden Internetbrowser: Internet Explorer 5.5 oder höher, Mozilla Suite 1.7.x oder höher, Mozilla Firefox 1.0 oder höher;

- die Freeware Adobe Reader Version 7.0 oder höher (im Abschnitt **Anleitungen** befindet sich ein Link, unter dem die aktuellste Version der Software herunter geladen werden kann).

Der Browser muss das *Plug-in* für Adobe Reader enthalten bzw. PDF-Dokumente anzeigen können. Zum Ausfüllen müssen *Cookies* aktiviert sein (normalerweise voreingestellt). Im Internet Explorer 6 können die *Cookies* über das Menü Extras - Internetoptionen..., Datenschutz, durch Auswählen der Stufe „Mittel“, aktiviert werden.